

Porównanie tłumaczeń Psalmów 107:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ponieważ zbuntowali się przeciwko słowom Boga I pogardzili radą Najwyższego –
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Z powodu swego buntu przeciw słowom Boga Oraz pogardy dla rad Najwyższego,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Bo buntowali się przeciw słowom Boga i pogardzili radą Najwyższego.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Przeto, że byli odpornymi wyrokom Bożym, a radą Najwyższego pogardzili;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Bo się sprzeciwiali słowom Bożym i radę Najwyższego rozdrażnili.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	gdyż bunt podnieśli przeciw słowom Bożym i pogardzili zamysłem Najwyższego.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ponieważ sprzeciwili się słowom Bożym I pogardzili radą Najwyższego.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	bo sprzeciwili się słowom Boga i wzgardzili radą Najwyższego.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Gdyż buntowali się przeciw słowom Boga, a radami Najwyższego gardzili.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	za to, że sprzeciwili się słowom Boga i wzgardzili zamierzeniami Najwyższego.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Хто поведе мене до укріпленого міста? Хто попровадить мене аж до Ідумеї?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Gdyż byli przekorni słowom Boga i urągali radom Najwyższego.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Zachowywali się bowiem buntowniczo wobec wypowiedzi Bożych, a radą Najwyższego wzgardzili.